

**Анна, 33 года**<https://globerland.com/user/178907>

Город проживания: Россия, Санкт-Петербург

Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)

Немецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)

Русский - родной

О себе

Синхронный, последовательный и письменный переводчик, прекандидат АИИС (Международная ассоциация переводчиков-синхронистов). Имею большой опыт устного перевода, работы в крупных национальных и транснациональных компаниях, на свободном рынке. Переводила заседания, панельные дискуссии, двусторонние и многосторонние встречи, лекции, мастер-классы, переговоры и прочие мероприятия. Работала на различных конференциях и форумах, включая Санкт-Петербургский международный экономический форум, Восточный экономический форум, Евразийский женский форум и пр. Проходила стажировки (в качестве синхронного и письменного переводчика) в Организации Объединенных Наций, принимала участие в переводческом проекте Всемирной организации интеллектуальной собственности. Среди рабочих тематик: системы корпоративного управления, менеджмент, финансы, юриспруденция, ERP-системы, бухгалтерский учет и аудит, юридическая и финансовая экспертиза, маркетинг, стратегическое планирование, закупки, управление производственными процессами, информационные системы, автоматизация, атомная энергетика, нефть и газ, металлургия, горное дело, обогащение, строительство, химия, наука и техника, охрана труда и окружающей среды, здравоохранение, фармацевтика, культура, политика.

Услуги

Перевод устный (последовательный)

Перевод синхронный

Перевод письменный

Удаленный перевод

Образование

Санкт-Петербургская высшая школа перевода

Опыт работы

синхронный, последовательный и письменный переводчик - фриланс, настоящее время; стажер - ООН, 2023, 2024 гг.; редактор - ООО "Транстех", 2021-2022 гг., начальник отдела переводов - АО "Концерн Титан-2", 2018-2021 гг., устный и письменный переводчик - ТОО "Казцинк", 2015-2018 гг.

[Перейти к профилю](#)

<https://globerland.com/user/178907>

